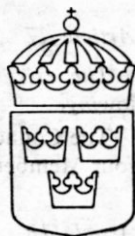


Sveriges överenskommelser med främmande makter



SÖ 1975: 55

Nr 55

Ändringar av artiklarna 10, 16, 17, 18, 20, 28, 31 och 32 i konventionen den 6 mars 1948 om upprättande av Mel- lanstatliga rådgivande sjöfartsorganisationen. London den 17 oktober 1974

Regeringen beslöt den 13 februari 1975 att godkänna ändringarna.

Godkännandeinstrumentet deponerades i London den 28 april 1975.

Ändringarna kommer att träda i kraft den 1 april 1978.

(Översättning)

Annex

Amendments to the Convention on the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization

Article 10

The existing text is replaced by the following:

An Associate Member shall have the rights and obligations of a Member under the Convention except that it shall not have the right to vote or be eligible for membership on the Council and subject to this the word "Member" in the Convention shall be deemed to include Associate Member unless the context otherwise requires.

Article 16

The existing text of paragraph (d) is replaced by the following:

(d) To elect the Members to be represented on the Council as provided in Article 17.

Bilaga

Ändringar i konventionen om upprättande av mellanstatliga rådgivande sjöfartsorgani- sationen¹

Artikel 10

Nuvarande text ersättes av nedanstående:

En associerad medlem skall ha samma rättigheter och skyldigheter som enligt konventionen tillkommer en medlem med undantag av rösträtt eller valbarhet till rådet. Med dessa undantag skall ordet "medlem" i konventionen anses omfatta associerad medlem för såvitt sammanhanget icke kräver annorlunda.

Artikel 16

Nuvarande text i stycket d) ersättes av nedanstående:

d) att välja de medlemmar som skola vara representerade i rådet i enlighet med artikel 17.

¹ SÖ 1959: 15, 1965: 76, 1966: 50.

Article 17

The existing text is replaced by the following:

The Council shall be composed of twenty-four Members elected by the Assembly.

Article 18

The existing text is replaced by the following:

In electing the Members of the Council, the Assembly shall observe the following criteria:

(a) Six shall be States with the largest interest in providing international shipping services;

(b) Six shall be other States with the largest interest in international seaborne trade;

(c) Twelve shall be States not elected under (a) or (b) above, which have special interests in maritime transport or navigation, and whose election to the Council will ensure the representation of all major geographic areas of the world.

Article 20

The existing text is replaced by the following:

(a) The Council shall elect its Chairman and adopt its own Rules of Procedure except as otherwise provided in the Convention.

(b) Sixteen Members of the Council shall constitute a quorum.

(c) The Council shall meet upon one month's notice as often as may be necessary for the efficient discharge of its duties upon the summons of its Chairman or upon request by not less than four of its Members. It shall meet at such places as may be convenient.

Article 28

The existing text is replaced by the following:

The Maritime Safety Committee shall consist of all the Members.

Artikel 17

Nuvarande text ersättes av nedanstående:

Rådet skall vara sammansatt av tjugofyra medlemmar valda av församlingen.

Artikel 18

Nuvarande text ersättes av nedanstående:

Vid val av rådets medlemmar skall församlingen iakttaga följande kriterier:

a) Sex skola vara stater med det största intresset i tillhandahållande av tonnage för den internationella handelssjöfarten;

b) sex skola vara andra stater med det största intresset i den internationella sjöburna handeln;

c) tolv skola vara stater som icke är valda enligt a) eller b) ovan och vilka har särskilda intressen i sjöfart och vilkas inval i rådet säkerställer representation från alla mera betydande områden i världen.

Artikel 20

Nuvarande text ersättes av nedanstående:

a) Rådet skall självt välja sin ordförande och självt fastställa sina procedurregler, där ej annat är stadgat i konventionen.

b) Sexton medlemmar av rådet skola vara beslutsfärdiga.

c) Rådet skall sammanträda med en månads varsel så ofta detta är nödvändigt för ett effektivt fullgörande av dess uppgifter. Det skall sammankallas av ordföranden eller på begäran av minst fyra av dess medlemmar. Det skall sammanträda på plats som befinnes vara lämplig.

Artikel 28

Nuvarande text ersättes av nedanstående:

Sjöfartssäkerhetskommittén skall bestå av alla medlemmarna.

Article 31

The existing text is replaced by the following:

The Maritime Safety Committee shall meet at least once a year. It shall elect its officers once a year and shall adopt its own Rules of Procedure.

Article 32

This Article is deleted.

Articles 33 through 63 are renumbered accordingly.

Artikel 31

Nuvarande text ersättes av nedanstående:

Sjöfartssäkerhetskommittén skall sammanträda minst en gång om året. Den skall själv årligen välja sina styresmän och själv antaga sina procedurregler.

Artikel 32

Denna artikel utgår.

Artiklarna 33 till och med 63 omnumreras i enlighet därmed.

1075: 25

The first part of the report is a description of the
 The second part of the report is a description of the
 The third part of the report is a description of the
 The fourth part of the report is a description of the
 The fifth part of the report is a description of the

1075: 25

The first part of the report is a description of the
 The second part of the report is a description of the
 The third part of the report is a description of the
 The fourth part of the report is a description of the
 The fifth part of the report is a description of the

1075: 25

The first part of the report is a description of the
 The second part of the report is a description of the
 The third part of the report is a description of the
 The fourth part of the report is a description of the
 The fifth part of the report is a description of the

1075: 25

The first part of the report is a description of the
 The second part of the report is a description of the
 The third part of the report is a description of the
 The fourth part of the report is a description of the
 The fifth part of the report is a description of the